

“computer-using facility” means an end user’s contiguous and accessible facilities that house the computer operating area and those end-user functions which are being supported by the stated application of the electronic computer and its related equipment, and that do not extend beyond 1 500 m in any direction from the centre of the computer operating area; (*installation d’utilisation de l’ordinateur*)

“data device” means a device that is capable of transmitting or receiving sequences of digital information; (*dispositif de données*)

“data or message switching” means a technique, including store-and-forward or packet switching, that is designed to

(a) accept data groups, including messages, packets or other digital or telegraphic information groups that are transmitted as a composite whole,

(b) store or buffer data groups,

(c) process part or all of the data groups for the purpose of control, routing, priority, formatting, code conversion, error control, retransmission or journaling, transmission or multiplexing, and

(d) retransmit processed data groups when transmitting or receiving facilities are available; (*commutation de données ou de message*)

“digital computer” means equipment that, in respect of data in the form of one or more discrete variables, is capable of

(a) accepting data,

(b) storing data or instructions in fixed or alterable, including writable, storage devices,

(c) processing data by means of a stored sequence of instructions that is modifiable, where modifications include replacement of fixed-storage devices but not a physical change in writing or interconnections, and

(d) providing output of data; (*ordinateur numérique*)

“embedded” means, in respect of equipment or systems, not capable of being removed from that equipment or those systems or of being used for other purposes; (*intégré*)

“execution time” means

(a) the time that is certified or published by the manufacturer for the execution of the fastest instruction, where

(i) no indexing or indirect operations are included,

(ii) the instruction is in the most immediate storage,

(iii) one operand is in the accumulator or in the location of the most immediate storage that is acting as the accumulator,

(iv) a second operand is in the most immediate storage, and

(v) the result is left in the accumulator or in the location in the most immediate storage that is acting as the accumulator,

(b) where only the maximum and minimum execution times of the instructions are specified, the sum of the maximum execution time of an instruction ( $t_{\max}$ ) and twice the minimum execution time of the instruction ( $t_{\min}$ ), divided by 3, that is,

$$t = \frac{t_{\max} + 2t_{\min}}{3}$$

mutation de paquets, conçue pour accomplir les tâches suivantes:

a) l’acceptation de groupes de données, y compris les messages, paquets ou autres groupes d’informations numériques ou télégraphiques qui sont transmis en ensemble composite;

b) l’emmagasiner en mémoire tampon de groupes de données;

c) le traitement de l’ensemble ou d’une partie des groupes de données pour le contrôle, le routage, la priorité, le formatage, la conversion de code, le contrôle des erreurs, la retransmission ou la journalisation, la transmission ou le multiplexage;

d) la retransmission de groupes de données traitées lorsque des installations d’émission ou de réception sont disponibles. (*data or message switching*)

«densité d’enregistrement binaire maximale» Densité d’enregistrement spécifiée conformément à la norme ANSI appropriée ou la norme ISO équivalente, à savoir:

a) norme ANSI X3.14 intitulée *For information systems — recorded magnetic tape for information interchange (200 CPI, NRZI)* ou norme ISO 1862 intitulée *Traitement de l’information — Bande magnétique à 9 pistes, de 12,7 mm de large, pour l’échange d’information, enregistrée à 8 rangées par millimètre;*

b) norme ANSI X3.22 intitulée *For information systems — recorded magnetic tape for information interchange (800 CPI, NRZI)* ou norme ISO 1863 intitulée *Traitement de l’information — Bande magnétique à 9 pistes, de 12,7 mm de large, pour l’échange d’information, enregistrée à 32 rangées par millimètre;*

c) norme ANSI X3.39 intitulée *For information systems — recorded magnetic tape for information interchange (1600 CPI, phase encoded)*, ou norme ISO 3788 intitulée *Traitement de l’information — Bande magnétique, à 9 pistes, de 12,7 mm de large, pour l’échange d’information, enregistrée à 63 rangées par millimètre par codage de phase;*

d) norme ANSI X3.48 intitulée *For information systems — magnetic tape cassettes for information interchange — 3.81 mm tape at 32 bpmm, phase encoded* ou norme ISO 3407 intitulée *Traitement de l’information — Échange de l’information sur cassette de bande magnétique de 3,81 mm à 4 cpmm, enregistrée par codage de phase à 63 fpmm;*

e) norme ANSI X3.54 intitulée *For information systems — recorded magnetic tape for information interchange — (6250 CPI, group-coded recording);*

f) norme ANSI X3.56 intitulée *For information systems — recorded magnetic tape cartridge for information interchange — 4 track, 6.30 mm, 63 bpmm, phase encoded* ou norme ISO 4057 intitulée *Traitement de l’information — Cassette de bande magnétique de 6,30 mm pour l’échange de l’information par codage de phase à 63 bpmm. (maximum bit packing density)*

«dispositif de données» Équipement capable d’émettre ou de recevoir des séquences d’informations numériques. (*data device*)

«dispositif périphérique autre» Dispositif de données qui est périphérique par rapport à une combinaison unité centrale de traitement mémoire centrale et qui n’est pas une combinaison unité de commande entrée-sortie — unité à tambour,